



## Structure de la pièce

« Les Lauréats » propose un texte original, en langue ancienne, dont l'ordre a été remanié pour correspondre à l'organisation de la phrase française. Le texte ancien est découpé phrase par phrase, indépendamment du mouvement des vers. Une traduction et un riche appareil de notes de vocabulaire, de traduction et de culture accompagnent le texte.

### v. 1-55 – Prologue : Médée annonce le déroulement de la pièce

- T1 – v. 1-21 : Funestes imprécations
- T2 – v. 22-39 : Adresse au Soleil
- T3 – v. 40-55 : Du *dolor* au *furor*

### v. 56-115 – Premier chœur : célébration des noces de Jason et de Créüse

- T4 – v. 56-81 : Les préparatifs du mariage
- T5 – v. 82-101 : Éloge de Jason et de Créüse
- T6 – v. 102-115 : Que vienne le mariage !

### v. 116-178 – Acte I, scène 1 : menace de Médée contre Jason et Créüse

- T7 – v. 116-142 : Douleur de Médée
- T8 – v. 143-162 : Se venger de Créon
- T9 – v. 163-178 : Des propos sentencieux

### v. 179-300 – I, 2 : l'exil de Médée est décidé

- T10 – v. 179-202 : Bannir ou juger
- T11 – v. 203-224 : Supplique de Médée
- T12 – v. 225-243 : Défense de Médée
- T13 – v. 244-261 : Médée est-elle coupable ?
- T14 – v. 262-281 : Médée doit partir
- T15 – v. 282-300 : Un délai pour Médée

### v. 301-379 – Deuxième chœur : l'expédition des Argonautes

- T16 – v. 301-320 : Les hommes et la mer
- T17 – v. 321-345 : Une navigation contre nature
- T18 – v. 346-363 : Les Argonautes face au danger
- T19 – v. 364-379 : Une nature soumise aux hommes

### v. 380-430 – II, 1 : Médée évoque son désir de vengeance

- T20 – v. 380-396 : La transe de Médée
- T21 – v. 397-416 : Le *furor* de Médée
- T22 – v. 417-430 : Bouleverser l'univers

### v. 431-559 – II, 2 : les enfants de Jason, un point faible

- T23 – v. 431-464 : Confrontation entre Médée et Jason
- T24 – v. 465-482
- T25 – v. 483-503

T26 – v. 504-524

T27 – v. 525-543

T28 – v. 544-559

### v. 560-578 – II, 3 : projet de cadeau de Médée à Créüse

T29 – v. 560-578

### v. 579-669 – Troisième chœur : profanation de la mer par les Argonautes après la conquête de la Toison

T30 – v. 579-602

T31 – v. 603-624

T32 – v. 625-646

T33 – v. 647-669

### v. 670-739 – III, 1 : les préparatifs de Médée

T34 – v. 670-691

T35 – v. 692-709

T36 – v. 710-739

### v. 740-842 – III, 2 : les incantations de Médée

T37 – v. 740-751

T38 – v. 752-770

T39 – v. 771-792

T40 – v. 792-811

T41 – v. 811-842

### v. 843-848 – III, 3 : Médée embrasse ses enfants

T42 – v. 843-848

### v. 849-878 – Quatrième chœur : portrait de Médée en Ménade sanglante

T43 – v. 849-878

### v. 879-890 – IV, 1 : incendie et meurtres royaux

T44 – v. 879-890

### v. 891-977 – IV, 2 : infanticides

T45 – v. 891-922

T46 – v. 923-944

T47 – v. 945-962

T48 – v. 963-977

### v. 978-1027 – IV, 3 : les adieux de Médée

T49 – v. 978-1001

T50 – v. 1002-1027

NB. Le découpage en actes et en scènes répond d'une réception contemporaine de la pièce et n'est nullement représentatif de la manière dont les Anciens la recevaient, même s'il est incontestable que la pièce comporte une structure et qu'elle était divisée en différents temps forts.